

Rapport sur les exportations de matériel militaire du Canada

2007-2009

Direction des contrôles à l'exportation
Direction générale de la réglementation commerciale et des obstacles
techniques
Affaires étrangères et Commerce international Canada
Site Web : www.controlesaexportation.gc.ca

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada,
représentée par le ministre des Affaires étrangères, 2011

N° de catalogue: FR2-6/2009
978-1-100-52663-8

Photographies du NCSM Iroquois et du CF-18 Hornet utilisées avec la gracieuse permission du
ministère de la Défense nationale.

TABLE DES MATIÈRES

Contrôles à l'exportation	2
Coopération internationale sur le commerce de matériel militaire	4
Statistiques sur les exportations de matériel militaire	6
Notes d'interprétation des données	8
Tableau 1 Sommaire des statistiques	9
Graphique 1 Destination des exportations en fonction de l'indicateur du développement humain (IDH)	10
Graphique 2 Exportations de matériel militaire par destination selon la relation en matière de défense	11
Tableau 2 Exportations de matériel militaire par destination	12
Tableau 3 Groupe 2 de la <i>Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée</i> (LMEC) du Canada	15
Tableau 4 Exportations de matériel militaire par numéro de la <i>Liste des marchandises d'exportation contrôlée</i>	17
Tableau 5 Exportations de matériel militaire par destination et numéro de la <i>Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée</i>	18
Tableau 6 Listes de pays	34

CONTRÔLES À L'EXPORTATION

Le maintien de la paix et de la sécurité sont des objectifs prioritaires de la politique étrangère du Canada. Ainsi, le gouvernement du Canada s'efforce de veiller à ce que les exportations de matériel militaire du Canada ne nuisent pas à la paix, à la sécurité ou à la stabilité dans n'importe quelle région du monde ou à l'intérieur de n'importe quel pays.

Cette politique est principalement mise en œuvre au moyen du système de contrôles à l'exportation du Canada, autorisé par la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* (promulguée en 1947). Aux termes de cette loi, ceux qui souhaitent exporter du Canada un article figurant sur la *Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée* (LMEC) doivent obtenir, préalablement à l'expédition, une licence d'exportation délivrée par Affaires étrangères et Commerce international Canada (MAECI).¹ La LMEC comprend le matériel et la technologie militaire, à double usage et d'importance stratégique, tout le matériel et les technologies d'origine américaine, ainsi qu'un nombre limité de produits contrôlés pour des motifs économiques.

Le matériel et la technologie militaire décrits dans le présent rapport sont des produits figurant dans le Groupe 2 (Liste de matériel de guerre) de la LMEC. Les produits du Groupe 2 sont « spécialement conçus ou modifiés à des fins militaires ». Les marchandises et technologies destinées à des fins civiles qui ne sont pas visées par un groupe de la LMEC ne font habituellement pas l'objet de contrôles à l'exportation, même si elles doivent être vendues à un utilisateur final militaire (il s'agit de produits tels que des combustibles et des aliments).

Le Canada a interdit l'exportation de marchandises et de technologies militaires vers plusieurs pays. Ces interdictions ont été mises en œuvre par la loi dans les limites des pouvoirs conférés par la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, la *Loi sur les Nations Unies* et la *Loi sur les mesures économiques spéciales*.² Par ailleurs, le Canada a dressé une *Liste des pays visés*, sur laquelle figurent actuellement deux pays : la Birmanie (Myanmar), le Bélarus et la Corée du Nord.³ Toutes les marchandises et technologies destinées à ces pays font l'objet de contrôles à l'exportation.

En vertu des lignes directrices actuelles de la politique de contrôles à l'exportation prescrites par le Cabinet, le Canada contrôle rigoureusement les exportations de matériel et de technologies militaires vers les pays :

- qui constituent une menace pour le Canada et ses alliés;
- qui sont engagés dans un conflit ou qui risquent de l'être sous peu;

¹ Pour plus d'information sur les contrôles à l'exportation du Canada et le Guide des contrôles à l'exportation du Canada, qui contient la Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée, consultez le site Web suivant : www.controlesalexportation.gc.ca.

² Pour plus d'information sur les sanctions économiques du Canada, consultez le site Web suivant : www.international.gc.ca/sanctions.

³ En vertu de l'article 6 de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le gouverneur en conseil a ajouté la Birmanie (Myanmar) à la *Liste des pays visés* à compter du 5 août 1997, il y a ajouté le Bélarus à compter du 14 décembre 2006 et, il y a ajouté la Corée du Nord à compter du 13 juillet 2010.

- qui font l'objet de sanctions de la part du Conseil de sécurité des Nations Unies;
- où les droits humains de leurs citoyens font l'objet de violations graves et répétées de la part du gouvernement, à moins qu'il puisse être démontré qu'il n'existe aucun risque raisonnable que les marchandises puissent être utilisées contre la population civile.

Au moment où un exportateur soumet une demande d'exportation de marchandises ou de technologies, des consultations vastes et approfondies sont menées auprès de spécialistes des droits de la personne, de la sécurité internationale et de l'industrie de la défense au MAECI (y compris ceux qui sont affectés dans les missions diplomatiques du Canada à l'étranger), au ministère de la Défense nationale et, au besoin, dans d'autres ministères et organismes. Dans le cadre de ces consultations, on vérifie la conformité de la demande de licence d'exportation avec les principes du Canada en matière de politique étrangère et de défense. On étudie attentivement les considérations relatives à la paix et la sécurité régionales, notamment les conflits civils et les droits de la personne.

Une considération majeure dans l'étude de chaque demande de licence est l'usage final de l'exportation. On accorde une attention particulière à la documentation obligatoire sur l'utilisateur final pour s'assurer que l'exportation est destinée à un usage légitime et qu'elle ne sera pas détournée pour des fins illégales qui pourraient mettre en danger la sécurité du Canada, de ses alliés ou d'autres pays ou personnes. Les marchandises et technologies militaires sont généralement exportées pour une des raisons suivantes :

- des ventes aux forces armées et, dans certains cas, aux forces de police ou autres agences gouvernementales;
- des ventes de composants ou de pièces détachées pour la production de nouvelles marchandises;
- des réparations d'équipement militaire effectuées au Canada pour des clients étrangers ainsi que l'envoi de pièces de rechange;
- des ventes à des particuliers (particulièrement des ventes d'armes à feu).

L'industrie canadienne de la défense contribue de façon appréciable à la prospérité du pays. Elle fabrique des produits de haute technologie et entretient des liens étroits avec ses homologues d'autres pays alliés. Les contrôles à l'exportation ne visent pas à entraver inutilement le commerce international, mais plutôt à appliquer une réglementation et à imposer certaines restrictions aux exportations en fonction des objectifs politiques clairs décrits ci-dessus. L'industrie canadienne de la défense fournit aux Forces armées du Canada ainsi qu'aux forces armées de nos alliés le matériel, les munitions et les pièces de rechange dont elles ont besoin pour répondre à leurs besoins opérationnels, y compris pour les missions de combat et de maintien de la paix. Comme l'indique la Charte des Nations Unies, tous les États ont le droit légitime de se défendre.

Exportations des armes à feu

La majeure partie des exportations d'armes à feu déclarées est destinée à des fins sportives ou récréatives et n'est pas constituée d'armes militaires. Puisqu'un bon nombre des armes à feu canadiennes exportées sont destinées à des particuliers, des mesures sont prises pour s'assurer qu'elles ne sont pas détournées par des trafiquants d'armes ou

utilisées pour alimenter la violence locale. Dans le cadre de ce processus, on effectue une vérification minutieuse de la bonne foi des utilisateurs finaux. Les missions diplomatiques canadiennes à l'étranger ainsi que d'autres sources peuvent fournir des renseignements sur les lois, les procédures et les pratiques en matière d'application de la loi au chapitre du contrôle des armes à feu dans les pays destinataires.

L'exportation d'armes à feu, d'armes, et de dispositifs prohibés⁴ inscrits sur la *Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée*, ou de quelque élément ou pièce de tels objets, est limitée aux destinations qui figurent sur la *Liste des pays désignés (armes automatiques)* (voir tableau 7) et aux destinataires gouvernementaux ou autorisés par un gouvernement. Ces exportations sont soumises à l'obtention d'une licence d'exportation délivrée par le ministre des Affaires étrangères en vertu de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*. Le Canada a conclu des accords intergouvernementaux dans le domaine de la défense, de la recherche, du développement et de la production avec les pays inscrits sur la *Liste des pays désignés (armes automatiques)*.

COOPÉRATION INTERNATIONALE SUR LE COMMERCE DE MATÉRIEL MILITAIRE

L'action multilatérale constitue un moyen efficace de promouvoir la paix et la sécurité internationales. Le Canada accorde son appui et participe à toute une série d'activités de contrôle et de non-prolifération des armements, en étroite collaboration avec des pays d'optique commune.⁵

Arrangement de Wassenaar

L'inscription de la plupart des produits dans la *Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée* découle d'engagements pris par le Canada envers des pays d'optique commune qui participent aux systèmes multilatéraux de contrôles à l'exportation ou encore des obligations contractées par le Canada en tant que signataire de plusieurs accords internationaux qui visent à contrôler et à surveiller le mouvement des marchandises et des technologies de nature délicate.

Le système de contrôle qui se rapporte au matériel et aux technologies militaires visés par le Groupe 2 de la *Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée* est l'Arrangement de Wassenaar sur le contrôle des exportations d'armes classiques et de biens et technologies à double usage.⁶ Instauré en 1996, l'Arrangement de Wassenaar énonce entre autres dans ses Éléments initiaux les objectifs suivants :

[...] contribuer à la sécurité et à la stabilité régionales et internationales en favorisant la transparence et une responsabilité accrue dans les transferts

⁴ Le paragraphe 84(1) du Code criminel fournit des définitions de « arme à feu prohibée », de « arme prohibée » et de « dispositif prohibé ».

⁵ Pour plus d'information sur les politiques du Canada en matière de non-prolifération, consultez le site Web suivant : www.international.gc.ca/arms-armes/.

⁶ Pour plus d'information sur l'Arrangement de Wassenaar, consultez le site Web suivant : www.wassenaar.org (anglais seulement).

d'armes conventionnelles et de biens et technologies à double usage, empêchant de ce fait l'accumulation d'arsenaux déstabilisateurs. [Traduction libre]

Par la mise en œuvre de leurs politiques nationales, les 40 États participants à l'Arrangement cherchent à faire en sorte que le transfert des produits visés par les listes communes des exportations contrôlées, créées à l'occasion des réunions tenues dans le cadre de l'Arrangement de Wassenaar, n'entraîne pas le développement ou le renforcement d'un potentiel militaire susceptible de compromettre la sécurité et la stabilité à l'échelle régionale et mondiale. Les pays participants à l'Arrangement prennent également toutes les mesures en leur pouvoir pour empêcher que ces biens et technologies ne soient détournés aux usages finaux illégitimes.

Registre des armes classiques des Nations Unies

Le Canada continue de promouvoir activement une plus grande transparence dans le commerce des armes classiques. En 1991, le Canada a été l'un des pays à l'origine de la création du Registre des armes classiques des Nations Unies, un registre central auquel tous les gouvernements sont invités à fournir volontairement, chaque année, des renseignements sur leurs importations et leurs exportations de sept grandes catégories de systèmes d'armements classiques.⁷ Ce Registre, mis à jour chaque année, contribue grandement à la transparence, au renforcement de la confiance et à l'accroissement de la sécurité mondiale. Depuis sa création, plus de 90 pays en moyenne ont communiqué des données chaque année et quelque 70 d'entre eux, dont le Canada, l'ont fait de façon systématique. À l'heure actuelle, la plupart des régions du globe y sont représentées, ce qui reflète 95 % du commerce international des principales armes classiques. Le Registre est donc devenu une importante source autorisée d'information.

Par ailleurs, le Canada fait partie des pays sans cesse plus nombreux qui communiquent volontairement des données au Registre sur leurs stocks militaires et leurs achats de biens produits à l'échelle nationale. Ces données vont au-delà du minimum exigé actuellement par les Nations Unies et contribuent grandement à la transparence mondiale sur le potentiel militaire.

Commerce des armes légères et de petit calibre

Trouver une solution au problème des armes légères est considéré comme un élément essentiel de la prévention et de la gestion des conflits, d'établissement de la paix ainsi que des mesures de reconstruction après un conflit. Pour ce faire, en collaboration avec des partenaires d'optique commune, le Canada cherche des moyens de régler le problème de la prolifération des armes légères qui peuvent nuire aux efforts de sécurité et de développement, en plus de contribuer à la souffrance humaine. Le Canada a adopté une approche intégrée englobant le contrôle des armements, la prévention de la criminalité et la consolidation de la paix à l'échelle internationale, régionale et nationale. Cette

⁷ Pour plus d'information sur le Registre des armes classiques des Nations Unies, consultez le site Web suivant : <http://www.un.org/disarmament/convarms/Register/HTML/RegisterIndex.shtml> (anglais seulement).

approche s'attaque aux questions de l'offre et du transit, et vise à régler les problèmes de stocks excédentaires après un conflit et à réduire la demande d'armes.

En ce qui a trait au contrôle des armements, le Canada fait la promotion de mesures visant une plus grande modération et une transparence accrue dans les exportations légales d'armes légères et de petit calibre. Les solutions étudiées comprennent notamment des codes de conduite, des initiatives de transparence et de création de registres, ainsi que des activités de sensibilisation au sein d'organismes axés sur la sécurité, comme l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe et l'Arrangement de Wassenaar. Les procédures mises en place par le Canada sont strictes et ont pour objectif d'assurer un niveau de contrôle élevé sur les exportations d'armes légères.

STATISTIQUES SUR LES EXPORTATIONS DE MATÉRIEL MILITAIRE

Dans le cadre des efforts déployés par le Canada pour encourager une plus grande transparence, le MAECI publie, depuis 1990, des rapports périodiques sur les exportations annuelles de matériel et de technologies militaires.

Les statistiques sont établies à partir des rapports d'utilisation présentés par les exportateurs de matériel ou de technologies militaires, qui décrivent de façon détaillée les expéditions réelles jusqu'à concurrence de la quantité ou de la valeur maximale autorisées par les licences d'exportation. Ces rapports indiquent le pays de destination et fournissent une description des marchandises exportées, leur quantité et leur valeur en dollars canadiens. Les renseignements sur les transactions d'exportation sont protégés étant donné la nature confidentielle de telles informations commerciales et les restrictions imposées par la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Les contrôles à l'exportation visent toutes les destinations étrangères. Cependant, en raison de la coopération militaire étroite et de longue date entre le Canada et les États-Unis, y compris le caractère intégré de l'industrie de la défense nord-américaine, des exceptions au chapitre des licences sont appliquées à presque toutes les exportations de produits du Groupe 2 aux fins d'utilisation finale dans ce pays. Les exportations de matériel et de technologies militaires aux États-Unis ne sont donc pas présentées dans le présent rapport.

On peut trouver certaines statistiques sur les exportations canadiennes destinées à des utilisateurs militaires aux États-Unis dans d'autres sources, dont Statistique Canada ou la Corporation commerciale canadienne. Ces chiffres peuvent toutefois inclure des marchandises non militaires, comme les ordinateurs de gestion, les aéronefs ou autre équipement civil. Puisqu'il n'existe aucune corrélation directe entre les codes de marchandises utilisés par Statistique Canada et les numéros de la *Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée*, et que chaque source utilise sa propre méthode de compilation, il est extrêmement difficile de bien évaluer l'information émanant de ces deux sources.

La norme reconnue à l'échelle internationale pour les statistiques sur le commerce du matériel militaire mondial est le Registre des armes classiques des Nations Unies mentionné précédemment. Or, ce Registre comprend seulement certaines catégories de systèmes d'armes et n'inclut pas les pièces, les composants et le vaste éventail de matériel de servitude, comme l'équipement de radar, les simulateurs et les logiciels conçus pour un usage militaire, qui constituent une certaine partie des exportations de marchandises militaires du Canada.

Les exportations canadiennes de produits et de technologies militaires se sont élevées à 1,4 milliard \$ entre 2007 et 2009. La plus grande partie (737 millions \$ ou 52 %) des exportations militaires canadiennes a été destinée aux pays membres de l'OTAN, le Royaume-Uni représentant la principale destination unique chaque année, comptant pour 40 % de la part de l'OTAN (296 millions de dollars) et 21 % du total des exportations militaires. Quatre autres pays de l'OTAN ont également figuré parmi les dix principales destinations pour les exportations militaires entre 2007 et 2009 : la Belgique, la France, l'Allemagne et la Norvège. Trois des dix principales destinations des exportations militaires canadiennes durant ces années n'étaient pas membres de l'OTAN, mais figuraient sur la *Liste des pays désignés (armes automatiques)* : ensemble, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et l'Arabie saoudite représentaient 305,7 millions de dollars ou 21 % du total des exportations militaires. La Malaisie et la Corée du Sud, les seuls pays figurant parmi les dix principales destinations qui ne sont ni membres de l'OTAN ni inscrits à la *Liste des pays désignés (armes automatiques)*, se sont classés respectivement aux huitième et neuvième rangs au chapitre des exportations militaires entre 2007 et 2009. Les exportations militaires vers les États signataires de l'Accord de Wassenaar ont représenté 1,1 milliard \$ ou 80 % des exportations militaires totales entre 2007 et 2009. Les exportations vers des pays affichant, selon le Programme des Nations Unies pour le développement, un faible indice de développement humain ont été négligeables entre 2007 et 2009, se chiffrant à 0,5 millions de dollars, soit moins de 1 % du total des exportations.

NOTES D'INTERPRÉTATION DES DONNÉES

Les notes d'interprétation des données suivantes concernent les tableaux 2, 4, et 5 :

i) Étant donné que les marchés d'approvisionnement passés par les gouvernements peuvent avoir une valeur considérable et des calendriers de livraison prolongés, les contrats de vente uniques conclus par des exportateurs uniques peuvent représenter une vaste portion de l'ensemble des exportations militaires d'une année donnée ou d'un certain nombre d'années. Les changements majeurs sur le plan des totaux d'une année à l'autre peuvent être expliqués par le début ou la fin d'un petit nombre de contrats importants.

ii) Les tableaux ne font pas état des exportations vers les États-Unis, qui représentent, selon les estimations, plus de la moitié des exportations canadiennes de matériel et de technologies militaires.

iii) Les numéros d'article de la *Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée* (LMEC) utilisés dans les tableaux 4 et 5 sont expliqués dans le tableau 3 à l'aide d'exemples illustrés. La LMEC entière, qui consiste en des descriptions techniques détaillées de tous les produits et technologies contrôlés, se trouve dans le Guide des contrôles à l'exportation du Canada, lequel est disponible à l'adresse :

www.controlesaexportation.gc.ca

iv) Le tableau 2 fait état de la valeur annuelle du total des exportations de matériel ou de technologies militaires, y compris les exportations à destination de pays individuels. Le tableau 5 ventile la valeur des exportations vers des pays individuels en fonction du numéro d'article de la LMEC assigné à ces exportations. Toutefois, la somme des exportations par numéro d'article de la LMEC vers un pays individuel calculée à partir du tableau 5 pourrait ne pas être égale à la valeur totale des exportations vers cette destination inscrite au tableau 2. Étant donné que le matériel ou les technologies concernés par une seule licence d'exportation peuvent être classés sous plusieurs numéros d'article de la LMEC, certains sont comptés en double dans les tableaux 4 et 5.

Tableau 1: Sommaire des statistiques

Année :	2007		2008		2009	
Exportations totales de biens et technologies militaires ⁸	326 161 335	100 %	558 004 727	100 %	542 009 912	100 %
Destination des exportations en fonction de l'indicateur du développement humain (IDH)⁹						
Pays à IDH très élevé	264 695 180	81 %	423 329 605	76%	423 493 822	78%
Pays à IDH élevé	34 979 474	11 %	98 665 398	18%	100 898 158	19%
Pays à IDH moyen	26 152 232	8 %	35 897 419	6%	15 358 507	3%
Pays à IDH faible	7 826	<1 %	0	0%	522 069	<1%
Pays non classifiés sous l'IDH	326 623	<1 %	112 305	<1%	1 737 356	<1%
Destination des exportations en fonction de la relation en matière de défense						
OTAN ¹⁰	179 970 717	55%	289 728 750	52%	267 607 620	49%
LPDAA (sauf OTAN) ¹¹	60 190 055	19%	149 614 821	27%	131 209 395	24%
Autres	86 000 563	26%	118 661 156	21%	143 192 897	27%

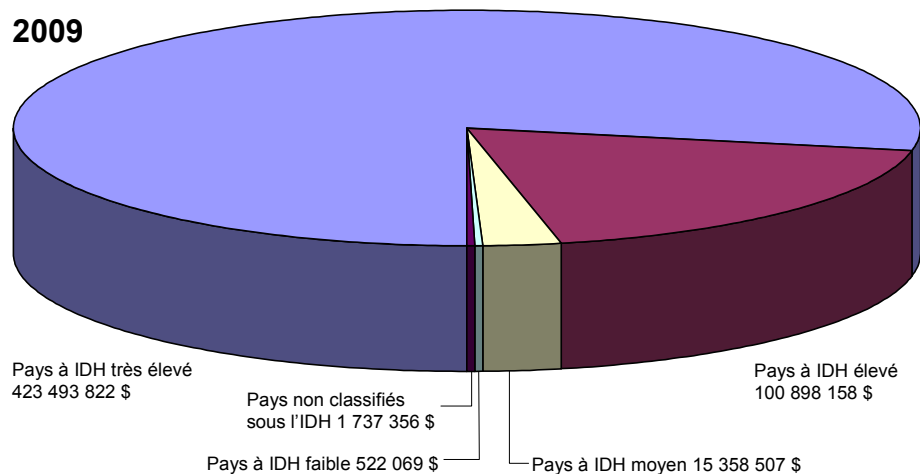
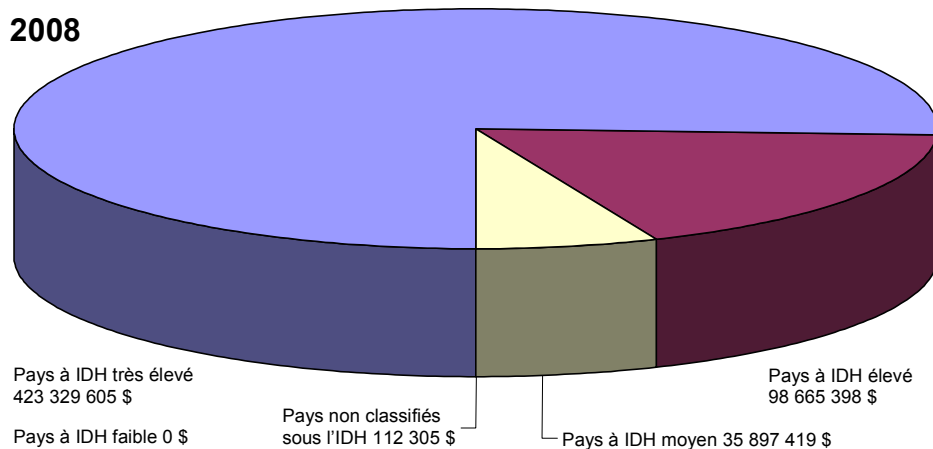
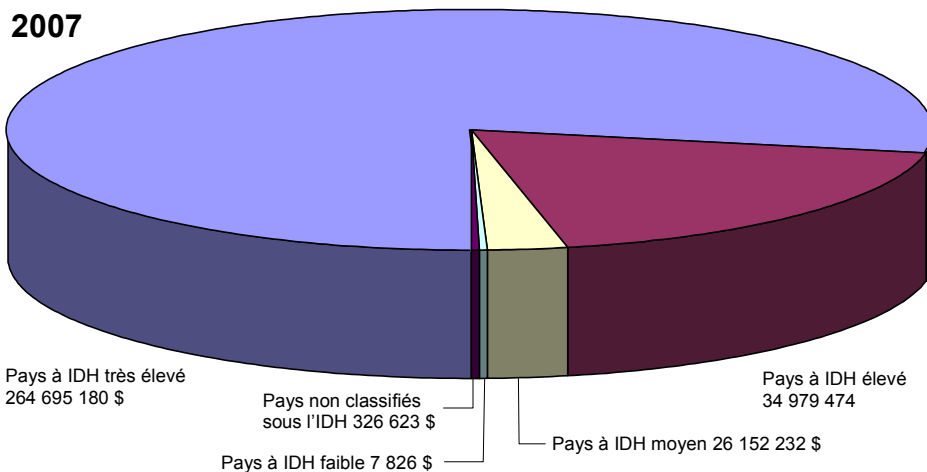
⁸ Les exportations vers les États-Unis ne sont pas incluses dans ce rapport.

⁹ Les catégories s'inspirent de l'Indicateur du développement humain de 2007 présenté dans *Le programme des Nations Unies pour le développement 2009*.

¹⁰ La liste des pays membres de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) est fournie au tableau 6.

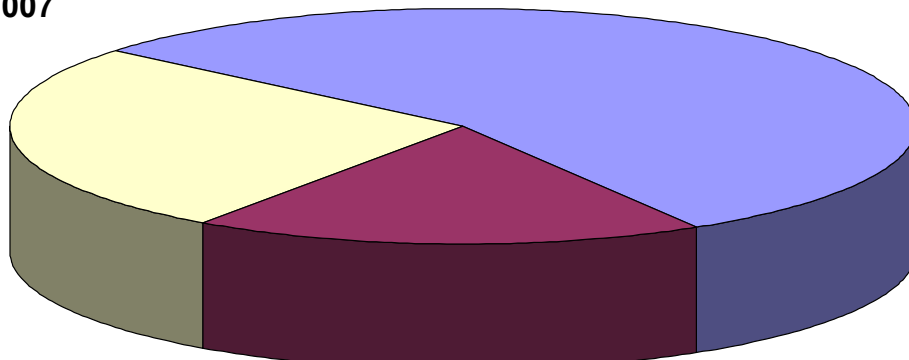
¹¹ La *Liste des pays désignés (armes automatiques)* (LPDAA) est fournie au tableau 6.

Graphique 1: Destination des exportations en fonction de l'indicateur du développement humain (IDH)



Graphique 2: Exportations de matériel militaire par destination selon la relation en matière de défense

2007

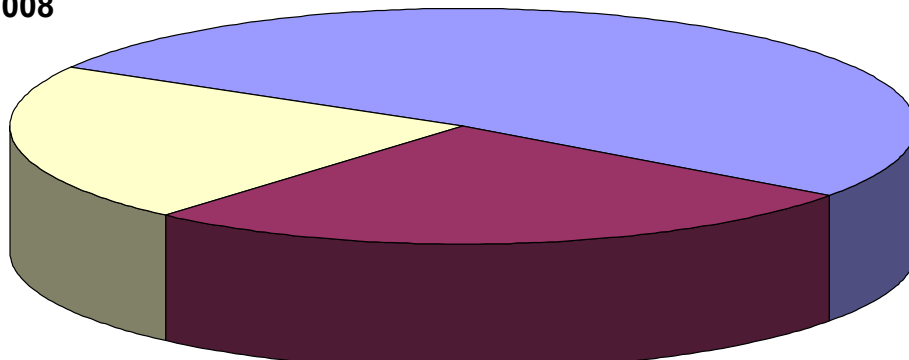


Autres
86 000 563 \$

LPDAA (sauf OTAN)
60 190 055 \$

OTAN
179 970 717 \$

2008

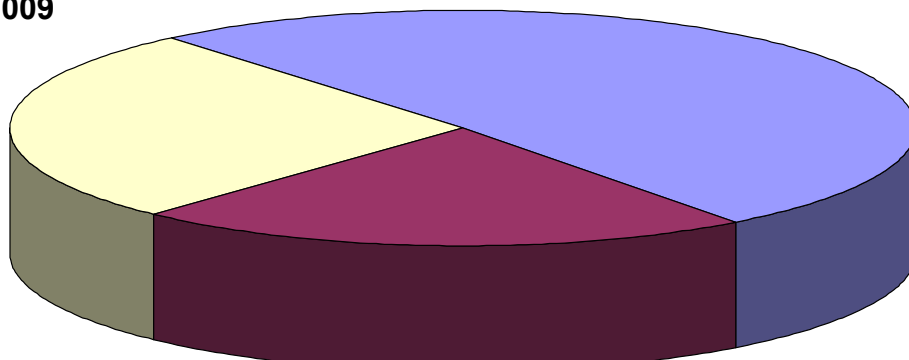


Autres
118 661 156 \$

LPDAA (sauf OTAN)
149 614 821 \$

OTAN
289 728 750 \$

2009



Autres
143 192 897 \$

LPDAA (sauf OTAN)
131 209 395 \$

OTAN
267 607 620 \$

Tableau 2 : Exportations de matériel militaire par destination*

Destination d'exportation**	Valeur des exportations (\$CAN)		
	2007	2008	2009
Afghanistan	0	0	7 819
Afrique du Sud	7 140 940	23 973 255	2 480 483
Algérie	6 922 135	1 937 997	375 000
Allemagne	14 273 973	34 524 765	22 535 654
Arabie Saoudite	9 006 436	54 601 552	16 387 581
Antigua-et-Barbuda	0	0	1 200
Antilles néerlandaises	0	0	413 700
Argentine	120 000	3 300	21 979
Australie	35 463 651	35 157 554	82 711 376
Autriche	669 524	857 069	753 482
Belgique	5 267 214	18 417 149	22 409 259
Bosnie-Herzégovine	0	0	3 214
Botswana	77 190	3 836 694	953 356
Brésil	685 278	245 796	15 790 600
Brunei Darussalam	0	3 850	0
Bulgarie	0	2 159	7 580
Cameroun	7 000	0	0
Chili	575 526	123 001	16 000
Chine, République populaire de	66 163	36 097	7 696
Chypre	3 400	0	400
Colombie	4 802 216	1 048 883	7 615 748
Corée, République de	10 919 414	20 760 324	15 638 649
Costa Rica	0	0	380
Croatie	0	0	17 203
Cuba	0	0	1 000
Danemark	8 337 465	14 245 347	10 219 544
Dominique	0	0	700
Égypte	7 083 575	1 413 469	431 693
Émirats arabes unis	798 920	1 703 786	424 944
Équateur	3 217 525	972 565	1 425 527
Espagne	7 134 075	10 315 367	7 871 569
Estonie	17 189	29 951	23 141
Fidji	396	0	0
Finlande	1 058 764	1 114 897	1 850 065
France	14 144 162	23 716 298	31 873 106
Ghana	0	1 716	0

Destination d'exportation**	Valeur des exportations (\$CAN)		
	2007	2008	2009
Grèce	475 120	476 276	633 110
Groenland	86 745	62 200	45 138
Guam	22 145	0	163 986
Guatemala	89 708	75 310	0
Guyane	0	55 000	33 792
Haïti	0	0	1 619
Hong Kong	296	11 000	0
Hongrie	1 600	33 675	47 215
Îles Caïmans	5 465	0	0
Inde	237 951	483 518	491 380
Indonésie	30 859	286 136	222 690
Iraq	38 418	0	0
Irlande	161 699	12 100	81 707
Islande	10 635	2 570	1 120 663
Israël	2 480 195	1 266 807	1 468 695
Italie	9 234 109	26 853 292	9 512 389
Japon	15 462 485	6 857 822	7 144 737
Jordanie	0	1 361	9 697
Kazakhstan	7 548	2 623	36 400
Kenya	189 194	276 596	1 174 758
Kosovo	0	0	336 569
Koweït	0	9 900	23 646
Lettonie	879 689	3 304 871	1 181 538
Liban	77 996	1 348 188	42 768
Libye	0	0	86 682
Lituanie	711 400	29 500	0
Luxembourg	127 766	1 938 115	3 875 048
Macao	0	9 524	1 282
Macédonie	0	458	0
Malaisie	82 406	4 757 927	45 039 453
Malte	7 605	0	1 580
Maroc	0	0	2 024
Mexique	5 000	69 900	13 424
Moldavie	0	0	926
Nicaragua	0	0	30 165
Nigéria	1 365 000	878 000	1 749 000
Norvège	33 740 821	32 507 179	5 584 082
Nouvelle-Zélande	10 748 368	46 165 865	15 535 574
Oman	8 056 945	24 390 849	10 666

Destination d'exportation**	Valeur des exportations (\$CAN)		
	2007	2008	2009
Panama	15 855	0	0
Pays-Bas	3 733 504	13 620 160	22 116 121
Pérou	38 263	0	1 105 926
Philippines	0	569	0
Pologne	1 273 909	584 335	744 765
Portugal	438 311	1 723 315	1 461 610
Qatar	44 290	6 936	0
République dominicaine	0	0	431
République tchèque	469 626	20 540	241 007
Roumanie	3 287 306	1 679 710	1 758 784
Royaume-Uni	75 644 213	100 442 467	119 658 896
Russie	114 946	26 588	139 270
Sénégal	7 826	0	513 660
Serbie	1 799	4 590	15 025
Singapour	4 245 773	7 320 884	17 874 810
Slovaquie	69	15 500	1 500
Slovénie	25 198	9 750	1 688
Sri Lanka	0	13 283	1 562
Suède	3 835 646	8 738 259	13 771 443
Suisse	5 738 958	14 529 962	7 098 968
Taiwan	173 850	39 993	776 681
Tanzanie	2 138	1 519	6 041
Thaïlande	1 134 301	2 260 774	7 064 125
Trinité-et-Tobago	250	3 018	4 650 741
Tunisie	969 011	0	2 811
Turquie	743 363	5 236 459	4 712 148
Ukraine	101 665	117 525	85 456
Uruguay	1 256 960	150 000	0
Viêt Nam	0	0	153 752
Yémen	735 006	248 600	80 050
Zambie	0	0	590
Zimbabwe	0	588	0
Totaux	326 161 335	558 004 727	542 009 912

* Veuillez vous référer aux Notes d'interprétation des données à la page 8.

** Veuillez noter que les destinations qui ne figurent pas dans la liste ci-dessus n'ont pas importé du matériel militaire du Canada au cours des années civiles 2007-2009. Comme il est signalé dans l'avant-propos, les exportations de matériel militaire vers les États-Unis n'exigent pas de licence et ne sont donc pas indiquées dans ce document.

Tableau 3 : Groupe 2 de la Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée (LMEC) du Canada

Article de la LMEC	Exemples descriptifs
2-1	Armes à canon lisse d'un calibre de moins de 20 mm, autres armes et armes automatiques d'un calibre de 12,7 mm ou moins et accessoires
2-2	Armes à canon lisse d'un calibre égal ou supérieur à 20 mm, autres armes ou armements ayant un calibre supérieur à 12,7 mm, lanceurs et accessoires
2-3	Munitions et dispositifs de réglage de fusée et leurs composants spécialement conçus
2-4	Bombes, torpilles, roquettes, missiles et autres charges et dispositifs explosifs et équipement et accessoires connexes, spécialement conçus pour l'usage militaire
2-5	Matériel de conduite de tir et matériel d'alerte et d'avertissement connexe, systèmes et matériel d'essai, d'alignement et de contre-mesure connexes, spécialement destinés à l'usage militaire, et leurs composants et accessoires spécialement conçus
2-6	Véhicules terrestres et leurs composants
2-7	Agents chimiques ou biologiques toxiques, agents antiémeutes, substances radioactives, équipement, composants et matériaux connexes.
2-8	Matériels énergétiques et substances connexes
2-9	Navires de guerre, matériel et accessoires navals spécialisés et leurs composants, spécialement conçus pour l'usage militaire
2-10	Aéronefs, aérostats, véhicules aériens sans pilote, moteurs et matériel d'« aéronef », matériel connexe et composants, spécialement conçus ou modifiés pour l'usage militaire
2-11	Matériel électronique non visé ailleurs et composants
2-12	Systèmes d'armes à énergie cinétique à grande vitesse et matériel connexe, et leurs composants spécialement conçus
2-13	Matériel et constructions blindés ou de protection et leurs composants
2-14	Matériel spécialisé pour l'entraînement ou les mises en situation militaires, simulateurs spécialement conçus pour la formation à l'utilisation des armes à feu ou des armes visées par les articles 2-1 ou 2-2, et ses composants et accessoires spécialement conçus
2-15	Matériel d'imagerie ou de contre-mesures spécialement destiné à l'usage militaire et ses composants et accessoires spécialement conçus
2-16	Pièces forgées et coulées et autres produits non finis dont l'utilisation dans un produit visé est reconnaissable par la composition, la géométrie ou la fonction du matériel, et spécialement conçus pour tout produit visé dans les articles 2-1 à 2-4, 2-6, 2-9, 2-10, 2-12 ou 2-19

Article de la LMEC	Exemples descriptifs
2-17	Autres équipements et matériaux, et leurs composants spécialement conçus
2-18	Matériel pour la fabrication de produits cités dans la Liste de matériel de guerre
2-19	Systèmes d'armes à énergie dirigée, matériel connexe ou de contre-mesure et modèles d'essai, et leurs composants spécialement conçus
2-20	Matériel cryogénique et « supraconducteur », et ses composants et accessoires spécialement conçus
2-21	Logiciels
2-22	Technologie

Nota : On peut consulter la liste complète des produits et technologies, y compris les définitions précises des termes utilisés ci-dessus dans le Guide des contrôles à l'exportation du Canada disponible à l'adresse suivante : www.controlesaexportation.gc.ca.

Tableau 4 : Exportations de matériel militaire par article de la Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée (LMEC)[†]

LMEC	Valeur des exportations (\$CAN)		
	2007	2008	2009
2-1	19 626 759	20 813 101	23 399 213
2-2	11 193 725	6 635 405	8 319 126
2-3	31 110 854	38 790 518	24 157 740
2-4	15 177 638	15 562 848	34 505 013
2-5	21 033 935	30 942 294	47 672 493
2-6	36 248 191	107 623 173	40 413 739
2-7	2 396 772	1 826 393	4 759 660
2-8	104 292	102 826	0
2-9	16 478 367	21 217 650	22 802 725
2-10	77 397 565	142 034 933	168 208 805
2-11	53 113 089	71 697 430	104 465 843
2-12	0	0	182 478
2-13	9 511 471	24 378 081	744 749
2-14	6 232 942	27 573 596	20 961 403
2-15	54 702 250	73 186 593	98 163 658
2-16	5 176 820	4 470 742	5 991 286
2-17	1 773 397	5 898 001	9 588 728
2-18	6 621 936	58 553 796	65 460 635
2-19	0	0	0
2-20	0	0	0
2-21	26 346 845	40 070 893	33 408 059
2-22	68 996 905	142 193 022	147 843 108

[†] Veuillez vous référer aux Notes d'interprétation des données à la page 8.

Tableau 5 : Exportations de matériel militaire par destination et article de la Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée (LMEC) †

Destination d'exportation	Valeur des exportations (\$CAN)			
	LMEC ^{##}	2007	2008	2009
Afghanistan	2-6	0	0	7 819
Afrique du Sud	2-1	17 455	2 500	22 730
	2-2	10 130	0	0
	2-3	0	0	1 970
	2-5	19 600	0	0
	2-6	6 824 919	13 044 611	113 010
	2-7	0	0	880
	2-10	122 000	142 240	849 680
	2-11	156 961	137 504	292 442
	2-13	6 824 919	21 583 942	0
	2-14	5	1 450 191	0
	2-17	0	0	2 050
	2-21	5	1 526 191	1 318 571
	2-22	5	9 388 323	1 010
Algérie	2-2	0	19 064	0
	2-3	0	1 966	0
	2-7	0	5 142	0
	2-11	62 110	27 000	0
	2-15	6 860 025	1 884 825	375 000
Allemagne	2-1	155 585	38 708	151 180
	2-2	26 817	1 300	7 716
	2-3	1 600	0	49 417
	2-4	22 023	1 718 326	558 913
	2-5	2 673 070	3 414 117	1 938 906
	2-6	55 373	148 921	169 335
	2-7	214 203	470 321	2 327 017
	2-9	125 824	366 846	0
	2-10	3 021 219	6 434 178	1 611 069
	2-11	7 573 326	13 093 403	7 448 845
	2-14	445 427	3 378 252	2 237 033
	2-15	600 228	7 796 258	6 378 703
	2-16	0	7 787	8 632
	2-17	8 000	37 539	913 128
	2-18	0	3 501 240	2 075 000
2-21	1 766 410	10 093 110	5 132 690	
2-22	4 019 651	4 195 141	3 935 246	

Destination d'exportation	Valeur des exportations (\$CAN)			
	LMEC ^{##}	2007	2008	2009
Arabie Saoudite	2-1	0	1 257 804	2 896 250
	2-2	0	0	3 146 144
	2-4	2 200 000	0	0
	2-5	4 814 084	156 009	5 894 359
	2-6	4 814 184	52 716 009	11 734 343
	2-7	338	0	698
	2-9	0	104 594	948 221
	2-10	1 574 469	5 808	1 079 889
	2-11	13 908	0	2 866 408
	2-14	3 537	3 537	2 866 408
	2-18	0	1 761	189 987
	2-21	400 000	471 600	1 224 048
	2-22	0	533 174	4 132 900
	Antigua-et-Barbuda	2-1	0	0
Antilles néerlandaises	2-11	0	0	413 700
Argentine	2-7	0	0	2 915
	2-10	120 000	3 300	19 063
Australie	2-1	8 627 848	3 036 655	1 404 158
	2-2	8 448 741	2 507 341	1 354 189
	2-3	0	1 474 770	33 988
	2-4	91 378	14 011	0
	2-5	4 009 498	1 933 724	1 527 891
	2-6	4 075 160	2 257 576	2 242 245
	2-7	529 233	36 298	6 867
	2-9	1 214 449	5 463 725	2 805 617
	2-10	9 844 735	19 298 445	64 788 760
	2-11	1 209 957	2 050 781	923 106
	2-12	0	0	182 478
	2-13	1 961 020	265 405	900
	2-14	144 212	312 084	156 547
	2-15	7 869 926	2 044 890	549 436
2-16	61 662	82 547	89 877	
2-17	0	0	1 083 000	
2-18	74 038	4 417 254	41 295 647	
2-21	3 902 563	5 542 592	140 942	
2-22	6 622 298	8 989 147	49 354 159	
Autriche	2-1	36 210	37 895	56 395
	2-2	3 555	0	0
	2-3	38 256	243 734	12 400

Destination d'exportation	Valeur des exportations (\$CAN)			
	LMEC ^{##}	2007	2008	2009
Autriche (cont.)	2-7	59 428	29 101	289 174
	2-10	532 025	546 289	395 513
	2-22	50	50	0
Belgique	2-1	18 253	13 302	0
	2-2	931 140	277 172	384 000
	2-3	280 925	399 372	22 204
	2-4	0	0	1 813 616
	2-5	2 443 271	12 528 859	17 065 361
	2-6	751 726	0	3 709 336
	2-7	240	137	0
	2-10	450 237	1 667 458	537 946
	2-11	0	0	2 900
	2-14	260 675	0	0
	2-15	0	130 700	0
	2-16	518 028	485 964	193 685
	2-17	555 536	3 191 357	874 837
	2-21	260 675	0	0
2-22	260 675	0	0	
Bosnie-Herzégovine	2-1	0	0	3 214
Botswana	2-3	0	80	0
	2-4	0	3 359 570	0
	2-10	77 190	477 044	953 356
Brésil	2-1	0	0	2 613
	2-2	487 890	0	233 652
	2-3	0	0	33 045
	2-6	0	0	11 218
	2-7	10 209	0	0
	2-10	101 240	142 489	300 110
	2-11	0	3 990	3 990
	2-14	0	80 000	13 156 624
	2-15	0	19 315	0
	2-16	71 200	0	140 717
	2-18	487 890	0	0
	2-21	2	2	15 065 155
2-22	502 628	0	13 157 299	
Brunei Darussalam	2-18	0	3 850	0
Bulgarie	2-7	0	2 159	0
	2-11	0	0	7 580
Cameroun	2-1	7 000	0	0

Destination d'exportation	Valeur des exportations (\$CAN)			
	LMEC ^{##}	2007	2008	2009
Chili	2-1	7 810	0	2 310
	2-7	0	0	69
	2-9	45 043	0	13 621
	2-10	773	75 909	0
	2-11	0	0	13 621
	2-13	0	47 092	0
	2-21	521 900	0	0
Chine, République populaire de	2-1	7 520	0	0
	2-7	0	137	2 278
	2-13	58 643	35 960	5 418
Chypre	2-1	3 400	0	400
Colombie	2-7	2 340	0	0
	2-10	4 070 000	839 982	7 615 748
	2-11	0	84 958	0
	2-13	1 622	48 944	0
	2-15	728 254	75 000	0
Corée, République de	2-1	0	60 661	93 425
	2-2	0	0	32 020
	2-3	10 551	0	81 629
	2-5	227 234	0	0
	2-6	68 178	0	0
	2-7	0	0	51 456
	2-9	4 117 353	2 102 244	5 064 012
	2-10	102 007	151 205	99 835
	2-11	5 711 271	15 478 893	3 759 243
	2-14	0	176 800	0
	2-15	0	0	7 935
	2-16	43 609	0	350 592
	2-17	0	510 000	5 600 000
	2-18	75 908	0	1 297 011
2-21	2 260 180	1 843 874	469 200	
2-22	1 851 010	1 576 691	1 777 576	
Costa Rica	2-1	0	0	380
Croatie	2-2	0	0	7 687
	2-3	0	0	3 964
	2-7	0	0	5 552
Cuba	2-1	0	0	1 000
Danemark	2-1	4 234 364	7 336 839	2 783 872
	2-2	0	744 934	834 202

Destination d'exportation	Valeur des exportations (\$CAN)			
	LMEC ^{##}	2007	2008	2009
Danemark (cont.)	2-3	3 013 741	3 128 663	19 030
	2-6	559 678	2 940 012	2 218 837
	2-9	128 685	27 360	1 681 163
	2-10	397 600	0	2 087 966
	2-11	63 799	249 973	569 596
	2-14	0	0	404 785
	2-17	0	225 000	454 000
	2-18	295	355 883	172 688
	2-21	23 232	0	0
	2-22	65	0	101 536
Dominique	2-1	0	0	700
Égypte	2-1	0	6 000	0
	2-2	0	0	34 538
	2-3	0	0	8 865
	2-10	7 083 575	993 469	388 290
	2-11	0	414 000	112 364
Émirates arabes unis	2-1	28 545	0	9 276
	2-2	0	0	10 473
	2-3	7 362	63 045	13 059
	2-6	260 000	150 000	375 000
	2-7	2 028	0	2 673
	2-10	985	0	14 463
	2-11	100 000	0	0
	2-13	400 000	150 000	0
	2-21	100 000	1 340 741	0
	2-22	100 000	0	0
Équateur	2-10	441 750	37 200	0
	2-11	2 775 775	915 365	57 802
	2-15	2 775 775	919 720	0
	2-18	0	15 645	0
	2-21	0	0	1 367 725
	2-22	2 775 775	899 720	0
Espagne	2-1	106 723	527 193	370 822
	2-3	1 260	0	0
	2-5	20 822	47 763	15 432
	2-6	0	0	7 227
	2-7	17 717	300 000	2 150
	2-9	161 658	44 607	980 000
	2-10	770 840	917 075	948 388

Destination d'exportation	Valeur des exportations (\$CAN)			
	LMEC ^{##}	2007	2008	2009
Espagne (cont.)	2-11	4 044 282	6 259 890	3 204 562
	2-13	458	0	0
	2-14	28 392	6 310	0
	2-15	3 097 294	1 927 989	2 437 810
	2-16	0	13 228	0
	2-17	470 000	1 140 000	0
	2-18	44 000	4 500	0
	2-21	44 000	300 000	433 788
	2-22	4 923 974	4 292 764	1 349 759
Estonie	2-2	0	23 532	0
	2-3	0	0	8 245
	2-11	17 189	6 419	14 896
Fidji	2-1	396	0	0
Finlande	2-1	12 511	6 680	6 750
	2-2	0	0	12 651
	2-3	0	0	1 942
	2-6	930 609	751 708	219 965
	2-7	30 780	3 985	51 400
	2-10	19 260	91 485	1 271 430
	2-11	36 310	65 095	35 010
	2-13	6 000	18 444	0
	2-15	0	0	52 000
	2-17	23 295	177 500	0
	2-18	0	0	198 917
	2-21	0	0	198 917
	2-22	0	0	198 917
France	2-1	160 596	282 104	1 425 463
	2-2	20 122	74 964	226 062
	2-3	2 497 503	812 572	17 275
	2-4	39 200	474 664	3 318 408
	2-5	62 914	246 040	859 793
	2-6	148 135	1 259 636	594 793
	2-7	4 984	14 964	59 176
	2-8	0	9	0
	2-9	452 130	521 306	572 683
	2-10	424 521	887 707	4 190 284
	2-11	2 314 780	341 298	4 004 891
	2-13	0	2 174 333	0
	2-14	121 667	48 172	280 350

Destination d'exportation	Valeur des exportations (\$CAN)			
	LMEC ^{##}	2007	2008	2009
France (cont.)	2-15	6 983 216	16 598 714	16 334 760
	2-16	0	33 396	89 204
	2-17	0	0	212 000
	2-18	0	14 788	15 200
	2-21	1 433 655	370 502	624 837
	2-22	365 354	1 058 559	450 931
Ghana	2-1	0	1 716	0
Grèce	2-1	297 502	286 188	26 968
	2-3	498	0	574
	2-5	44 000	0	0
	2-9	0	178 238	474 621
	2-10	119 252	1 361	94 072
	2-11	1 200	2 264	36 875
	2-15	0	8 225	0
	2-21	12 668	0	4 221
	2-22	0	0	4 221
Groenland	2-1	86 745	62 200	45 138
Guam	2-7	22 145	0	0
	2-9	0	0	163 986
Guatemala	2-1	89 708	75 310	0
Guyane	2-3	0	55 000	33 792
Haïti	2-1	0	0	1 619
Hong Kong	2-1	0	11 000	0
	2-7	296	0	0
Hongrie	2-1	1 600	33 675	23 667
	2-2	0	0	34 563
	2-3	0	0	12 502
Îles Caïmans	2-1	5 465	0	0
	2-3	3 065	0	0
Inde	2-1	0	1	0
	2-2	0	0	16 240
	2-3	0	0	6 017
	2-7	451	0	0
	2-9	166 047	43 081	5 400
	2-10	0	0	197 000
	2-11	71 153	392 397	257 529
	2-14	0	40 800	0
	2-21	300	68 709	12 500
	2-22	300	50 321	14 595

Destination d'exportation	Valeur des exportations (\$CAN)			
	LMEC ^{##}	2007	2008	2009
Indonésie	2-1	15 880	0	3 298
	2-5	15 880	0	0
	2-7	0	683	142
	2-10	0	165 453	0
	2-11	0	0	19 250
	2-14	0	120 000	200 000
	2-15	14 979	0	0
Iraq	2-11	38 418	0	0
Irlande	2-1	7 879	0	500
	2-2	12 800	0	35 259
	2-3	230	0	0
	2-11	140 790	0	45 948
	2-17	0	12 100	0
Islande	2-1	10 635	2 570	0
	2-5	0	0	266 910
	2-11	0	0	390 944
	2-15	0	0	729 719
Israël	2-1	2 500	0	5 888
	2-3	700	0	9 300
	2-4	83 750	211 250	240 500
	2-5	9 300	197 716	156 132
	2-6	83 182	0	0
	2-7	0	67	0
	2-9	1 720 460	348 954	219 387
	2-10	0	0	279 003
	2-11	557 279	474 191	758 227
	2-13	0	0	19 570
	2-14	0	28 865	0
	2-16	23 024	25 486	0
	2-18	0	25 486	0
	2-22	0	107 123	9 436
Italie	2-1	240 881	271 167	104 103
	2-2	0	0	92 995
	2-3	22 380	0	74 071
	2-5	0	22 540	0
	2-7	0	20 836	2 691
	2-9	0	0	28 732
	2-10	1 004 673	1 014 134	3 083 373
	2-11	624 459	512 687	3 387 588

Destination d'exportation	Valeur des exportations (\$CAN)			
	LMEC ^{##}	2007	2008	2009
Italie (cont.)	2-14	636 603	20 624 446	430 024
	2-15	2 518 866	1 585 000	1 300 530
	2-16	2 726 929	2 240 758	2 156 710
	2-17	0	138 330	140 000
	2-18	0	0	1 039 330
	2-21	1 505 501	475 190	365 226
	2-22	2 460 232	14 798 556	1 457 218
Japon	2-1	700	0	0
	2-3	6 034	246 598	0
	2-4	289 100	853 962	488 778
	2-5	100 275	104 215	0
	2-7	0	0	318 250
	2-8	69 792	102 817	0
	2-9	101 765	253 966	67 675
	2-10	1 917 508	1 300 909	2 573 660
	2-11	760 745	1 123 981	2 863 170
	2-13	0	0	1 526
	2-14	3 285 700	168 596	100 212
	2-15	5 116 324	300 000	592 000
	2-16	786 121	206 719	135 696
	2-18	5 205 423	0	150 000
	2-21	2 939 321	2 162 060	3 600
2-22	8 548 614	527 992	12 368	
Jordanie	2-1	0	0	9 697
	2-10	0	1 361	0
Kazakhstan	2-1	0	2 623	0
	2-3	3 060	0	36 400
	2-13	4 488	0	0
Kenya	2-10	189 194	276 596	1 174 758
	2-11	0	0	4 295
Kosovo	2-2	0	0	13 281
	2-3	0	0	6 013
	2-6	0	0	313 328
	2-7	0	0	3 947
Koweït	2-3	0	9 900	0
	2-6	0	0	22 809
	2-7	0	0	837
Lettonie	2-1	39 992	2 300	179 628
	2-2	0	0	148 280

Destination d'exportation	Valeur des exportations (\$CAN)			
	LMEC ^{##}	2007	2008	2009
Lettonie (cont.)	2-3	0	0	64 725
	2-11	0	0	937 185
	2-15	839 697	1 679 394	937 185
	2-21	0	1 623 177	0
Liban	2-1	77 996	1 308 188	42 768
	2-14	0	40 000	0
Libye	2-2	0	0	6 355
	2-3	0	0	328
	2-14	0	0	80 000
Lituanie	2-1	4 200	0	0
	2-3	5 200	0	0
	2-15	702 000	29 500	0
	2-22	702 000	0	0
Luxembourg	2-1	0	8 730	0
	2-4	0	0	2 335 000
	2-10	79 577	0	0
	2-11	0	18 675	67 194
	2-15	48 189	1 550 000	1 485 374
	2-18	79 577	374 710	0
	2-21	48 189	0	0
	2-22	0	0	12 520
Macao	2-7	0	0	1 282
	2-13	0	9 524	0
Macédonie	2-13	0	458	0
Malaisie	2-3	290	0	684
	2-4	34 684	4 675 350	3 000 500
	2-7	115	0	0
	2-9	0	1 000	1 901 831
	2-10	0	0	290 086
	2-11	5 372	0	39 544 760
	2-14	0	0	288 000
	2-15	0	0	39 176 760
	2-17	41 945	0	0
	2-18	0	3 113	13 593
	2-21	0	79 464	1 901 831
2-22	34 684	0	39 176 860	
Malte	2-1	7 605	0	1 580
Maroc	2-14	0	0	2 024
Mexique	2-10	0	69 570	0

Destination d'exportation	Valeur des exportations (\$CAN)			
	LMEC ^{##}	2007	2008	2009
Mexique (cont.)	2-13	0	0	13 374
	2-18	5 000	0	0
	2-22	0	330	50
Moldavie	2-1	0	0	926
Nicaragua	2-1	0	0	30 165
Nigéria	2-6	1 365 000	878 000	1 749 000
Norvège	2-1	841 967	67 515	11 262
	2-2	264 250	0	0
	2-3	496 733	3 496 957	2 098 588
	2-4	183 600	0	59 400
	2-5	44 032	471 866	0
	2-6	2 331 295	3 537 188	213 559
	2-7	160 000	48 900	510
	2-9	2 853 768	1 071 526	1 208 955
	2-10	26 311 569	17 280 990	38 170
	2-11	0	391 379	98 691
	2-15	543 534	6 121 056	1 853 847
	2-18	8 724	9 803	0
	2-21	204 032	197 666	0
	2-22	26 139 201	17 313 511	60 460
Nouvelle-Zélande	2-1	45 682	25 027	43 801
	2-2	71 512	1 125 857	0
	2-3	5 761 202	0	278 124
	2-5	3 499 164	6 259 635	13 838 692
	2-6	3 499 164	2 589 343	369 652
	2-7	86 318	44 571	49 814
	2-9	814 426	679 731	1 032 566
	2-10	407 131	42 635 103	13 547 607
	2-11	853 403	434 920	185 509
	2-14	114 290	0	67 240
	2-15	19 972	180 000	0
	2-18	71 695	43 689 268	13 599 363
	2-21	2 046 112	1 058 566	330 339
	2-22	2 046 112	43 609 887	13 802 179
Oman	2-3	3 987 874	0	0
	2-4	3 955 775	265	10 666
	2-5	105 864	0	0
	2-10	0	24 000 000	0
	2-11	0	390 584	0

Destination d'exportation	Valeur des exportations (\$CAN)			
	LMEC ^{##}	2007	2008	2009
Oman (cont.)	2-14	7 433	0	0
	2-22	0	24 000 000	0
Panama	2-1	15 855	0	0
Pays-Bas	2-1	367 827	1 019 870	10 481 134
	2-2	0	0	1 600
	2-3	1 791 597	10 960	20 840
	2-4	0	73 239	745
	2-5	230 667	454 644	535 030
	2-6	456 434	499 911	239 739
	2-7	47 941	85	761 276
	2-9	452 850	1 808 316	575 200
	2-10	8 543	124 958	828 760
	2-11	250 362	3 885 873	7 436 737
	2-14	18 288	6 917	126 167
	2-15	137 901	6 595 259	1 460 145
	2-16	0	0	60 000
	2-18	0	988 237	433 472
	2-21	363 545	1 858 599	813 380
	2-22	205 246	9 620	562 536
Pérou	2-1	36 340	0	0
	2-3	1 227	0	0
	2-10	0	0	1 000 000
	2-11	695	0	0
	2-13	0	0	5 926
	2-15	0	0	100 000
Philippines	2-7	0	569	0
Pologne	2-1	4 055	170 810	200 704
	2-3	176 940	0	1 386
	2-6	359 588	396 262	140 929
	2-7	0	16 656	0
	2-11	7 806	0	0
	2-13	142 920	458	1 622
	2-17	582 500	0	0
	2-22	100	150	400 124
Portugal	2-1	13 671	55 867	11 037
	2-3	0	380 800	57 120
	2-7	0	0	598
	2-9	18 000	0	0
	2-10	229 511	1 122 563	1 286 104

Destination d'exportation	Valeur des exportations (\$CAN)			
	LMEC ^{##}	2007	2008	2009
Portugal (cont.)	2-11	175 583	164 085	124 963
	2-17	1 546	0	0
Qatar	2-7	44 290	0	0
	2-11	0	6 936	0
République dominicaine	2-3	0	0	431
République tchèque	2-1	8 640	17 185	214 272
	2-3	457 640	1 260	630
	2-7	0	2 095	575
	2-16	0	0	3 000
	2-18	0	0	22 530
	2-22	3 346	0	0
Roumanie	2-1	4 495	850	11 811
	2-2	0	0	59 644
	2-3	0	400	49 784
	2-6	0	3 283	0
	2-7	584	0	1 593
	2-11	3 282 227	1 678 860	1 635 953
	2-21	2 629 143	1 622 315	12 000
Royaume-Uni	2-1	3 540 654	3 830 085	2 480 688
	2-2	916 769	1 811 131	1 509 353
	2-3	11 055 003	27 799 420	20 669 378
	2-4	8 278 128	4 182 211	12 619 703
	2-5	1 582 641	1 647 412	2 426 584
	2-6	4 819 517	7 571 687	2 590 956
	2-7	595 197	630 224	773 465
	2-9	2 443 143	7 820 873	3 630 405
	2-10	9 257 118	14 233 021	21 794 164
	2-11	21 663 200	20 358 269	16 200 664
	2-13	111 400	18 000	9 655
	2-14	1 148 713	1 004 609	379 466
	2-15	15 672 923	17 059 236	20 779 735
	2-16	654 930	730 782	2 185 199
2-17	90 576	466 175	309 205	
2-18	270 154	1 059 076	641 445	
2-21	5 343 418	6 313 737	2 523 781	
2-22	6 770 056	4 612 917	1 037 345	
Russie	2-1	114 946	26 038	26 503
	2-3	602	550	1 202
	2-13	0	0	111 564

Destination d'exportation	Valeur des exportations (\$CAN)			
	LMEC ^{##}	2007	2008	2009
Sénégal	2-1	7 826	0	0
	2-13	0	0	513 660
Serbie	2-7	1 799	4 590	15 025
Singapour	2-1	0	1 593	0
	2-2	0	0	39 950
	2-3	0	0	1 668
	2-4	0	0	8 240 000
	2-5	0	0	17 993
	2-6	1 115 552	4 725 629	6 940 035
	2-7	95 108	1 104	3 132
	2-8	34 500	0	0
	2-9	1 526 604	50 724	300 105
	2-10	1 116 651	911 921	1 743 776
	2-11	323 575	73 197	74 622
	2-14	0	4 392	0
	2-18	299 232	4 077 801	4 316 453
	2-21	10 000	1 552 314	74 200
2-22	470 051	4 859 744	15 770 048	
Slovaquie	2-1	0	15 500	1 500
	2-7	69	0	0
Slovénie	2-1	0	0	300
	2-3	0	9 750	0
	2-7	0	0	1 388
	2-10	20 208	0	0
	2-11	4 990	0	0
Sri Lanka	2-10	0	13 283	0
	2-11	0	0	1 562
Suède	2-1	23 541	48 190	2 437
	2-3	25 010	86 492	810
	2-5	178 326	2 339 068	191 536
	2-6	189 970	2 921 512	1 619 702
	2-7	309 328	189 369	148
	2-9	100 804	330 561	628 545
	2-10	2 890 030	3 890 140	9 976 603
	2-11	100 438	2 107 884	1 239 979
	2-14	18 000	76 625	100 421
	2-15	0	2 847 556	347 787
	2-16	0	5 060	0
	2-21	309 328	18 000	825 244

Destination d'exportation	Valeur des exportations (\$CAN)			
	LMEC ^{##}	2007	2008	2009
Suède (cont.)	2-22	11 400	237 127	847 630
Suisse	2-1	49 590	37 020	60 831
	2-3	1 456 442	556 400	408 942
	2-5	929 130	995 272	300 780
	2-6	2 214 845	10 853 965	4 669 065
	2-7	160 000	0	0
	2-10	892 050	509 592	1 603 275
	2-11	23 663	48 758	45 323
	2-13	0	24 606	0
	2-16	2 375	0	0
	2-18	0	11 382	0
	2-21	190 663	1 517 572	30 865
	2-22	183 925	1 097 008	10
Taïwan	2-1	21 484	10 178	0
	2-7	0	332	0
	2-10	42 219	0	0
	2-11	109 992	25 312	711 104
	2-13	0	916	59 350
	2-14	0	3 000	6 102
	2-22	155	255	125
Tanzanie	2-1	2 138	1 519	2 969
	2-3	518	0	3 072
Thaïlande	2-1	100 186	676 104	23 734
	2-2	0	50 110	56 788
	2-3	7 412	8 223	16 551
	2-4	0	0	1 318 785
	2-5	0	0	2 160 959
	2-6	68 721	0	78 148
	2-7	0	0	21 557
	2-10	963 132	1 524 097	3 387 603
	2-11	0	2 239	0
	Trinité-et-Tobago	2-1	250	0
2-3		0	3 018	0
2-11		0	0	4 650 000
2-13		0	0	491
Tunisie	2-1	12 445	0	0
	2-3	0	0	2 811
	2-10	956 566	0	0
Turquie	2-1	0	20 220	26 550

Destination d'exportation	Valeur des exportations (\$CAN)			
	LMEC ^{††}	2007	2008	2009
Turquie (cont.)	2-4	0	0	500 000
	2-5	24 165	123 955	344 135
	2-6	0	227 919	0
	2-7	1 632	4 067	1 127
	2-9	35 357	0	500 000
	2-10	166 210	0	0
	2-11	68 072	476 370	16 814
	2-13	0	0	1 692
	2-15	173 147	3 833 955	2 871 432
	2-16	288 942	639 015	577 975
	2-17	0	0	509
	2-21	32 002	34 913	535 000
	2-22	0	34 913	216 050
Ukraine	2-1	101 665	117 525	85 456
Uruguay	2-6	1 256 960	150 000	0
Viêt Nam	2-2	0	0	21 483
	2-3	0	0	269
	2-5	0	0	132 000
Yémen	2-10	735 006	248 600	50
	2-14	0	0	80 000
Zambie	2-1	0	0	490
	2-3	0	0	100
Zimbabwe	2-3	0	588	0

[†] Veuillez vous référer aux Notes d'interprétation des données à la page 8.

^{††} Veuillez voir le Tableau 3 pour des exemples descriptifs de la Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée.

Tableau 6 : Listes de pays

Pays membres de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord	Liste des pays désignés (armes automatiques)	États participants à l'Arrangement de Wassenaar sur les contrôles à l'exportation des armes conventionnelles et des produits et technologies à double usage
Albanie [°]	Allemagne	Afrique du Sud
Allemagne	Arabie Saoudite	Allemagne
Belgique	Australie	Argentine
Bulgarie	Belgique	Australie
Canada	Botswana	Autriche
Croatie [°]	Bulgarie*	Belgique
Danemark	Danemark	Bulgarie
Espagne	Espagne	Canada
Estonie	Estonie*	Corée (République de)
États-Unis	États-Unis	Croatie
France	Finlande	Danemark
Grèce	France	Espagne
Hongrie	Grèce	Estonie
Islande	Hongrie*	États-Unis
Italie	Islande	Fédération de Russie
Lettonie	Italie	Finlande
Lituanie	Lettonie	France
Luxembourg	Lituanie*	Grèce
Norvège	Luxembourg*	Hongrie
Pays-Bas	Norvège	Irlande
Pologne	Nouvelle-Zélande	Italie
Portugal	Pays-Bas	Japon
République Tchèque	Pologne	Lettonie
Roumanie	Portugal	Lituanie
Royaume-Uni	République Tchèque*	Luxembourg
Slovaquie	Roumanie*	Malte
Slovénie	Royaume-Uni	Norvège
Turquie	Slovaquie*	Nouvelle-Zélande
	Slovénie*	Pays-Bas
	Suède	Pologne
	Turquie*	Portugal
		République Tchèque
		Roumanie
		Royaume-Uni
		Slovaquie
		Slovénie
		Suède
		Suisse
		Turquie
		Ukraine

[°] Se sont joint à l'OTAN le 1^{er} avril 2009.

* Ajoutés à la LPDAA le 12 juin 2008. Plus d'information concernant ce décret est disponible sur le site Web suivant : <http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2008/2008-06-25/html/sor-dors201-fra.html>.